

# Veterans and dependants

## Do you need legal help?

### Bureau of Pensions Advocates

#### Pensions for disability and death related to military and RCMP service

Are you entitled to a disability pension or an allowance?

Do you think the assessment of your pension is too low?

As a widow, widower or child of a member of the forces,  
are you entitled to a pension?

As a pensioner, are you entitled to additional benefits?

The Bureau of Pensions Advocates (hereafter referred to  
as the Bureau) is available to assist you in answering  
these questions.

#### What is the Bureau?

The Bureau is an independent agency which provides  
legal services. It reports directly to the Minister of  
Veterans Affairs.

Qualified lawyers who are members of a provincial bar  
assume the role of Pensions Advocates with the  
Bureau.

The Bureau's Head Office is located in  
Charlottetown, P.E.I. It also has 21 district offices  
located in major centres across Canada.

#### What does the Bureau do?

The Bureau provides a counselling service  
to applicants and pensioners regarding the  
awarding or granting of pensions and  
related benefits including allowances.

The Pensions Advocates and their  
support staff assist applicants in  
documenting and preparing their  
applications. The lawyers represent applicants  
and pensioners at hearings which are held to hear  
their case.

The relationship between the Bureau and an applicant or  
pensioner is that of solicitor and client. The Bureau has a  
duty to hold in strict confidence all information concerning  
an applicant's and pensioner's case and shall not divulge  
any such information unless expressly or implicitly  
authorized by the applicant or pensioner or required by law  
to do so.

#### Who is eligible for the Bureau's assistance?

The Bureau offers assistance to the following individuals:

- a pensioner
- a veteran who served in the First World War, the  
Second World War, Korea or in a Special Duty Area
- a Regular Force serviceman or servicewoman, past or  
present
- an RCMP officer or former officer
- a merchant navy veteran
- a civilian merchant seaman
- a widow, widower or a dependant whose spouse or  
parent was a former member of the Forces.

#### Are the Bureau's services free?

Bureau services are free. Pensions Advocates and their  
support staff do not expect any remuneration from you, nor  
should gifts be offered as a token of appreciation since  
Bureau personnel cannot accept them.

#### Where to inquire?

If you believe you are eligible and you want help from the  
Bureau, you should contact the district office in your area.

#### BUREAU OF PENSIONS ADVOCATES — DISTRICT OFFICES

##### Newfoundland

P.O. Box 5068  
4th Floor  
Paramount Place  
34 Harvey Road  
St. John's, Nfld.  
A1C 5V4  
Tel.: (709) 772-4886

##### Prince Edward Island

P.O. Box 1300  
4th Floor  
National Bank Tower  
Confederation Court  
Complex  
134 Kent Street  
Charlottetown, P.E.I.  
C1A 7M8  
Tel.: (902) 566-8687

##### Nova Scotia

P.O. Box 8063  
10th Floor  
Young Tower  
6080 Young Street  
Halifax, N.S.  
B3K 5L8  
Tel.: (902) 426-7400

##### New Brunswick

P.O. Box 1406  
3rd Floor  
Place 400  
400 Main Street  
Saint John, N.B.  
E2L 4J7  
Tel.: (506) 636-4994

##### Quebec

5th Floor  
4545 Queen Mary Rd.  
Montréal, Que.  
H3W 1W4  
Tel.: (514) 496-1245

Suite 6020  
Champlain Tower  
Place Laurier  
2700 Laurier Blvd.  
Sainte-Foy, Que.  
G1V 4K5  
Tel.: (418) 648-3091

##### Ontario

P.O. Box 2490  
1st Place, 2nd Floor  
350 King Street East  
Hamilton, Ont.  
L8N 3J9  
Tel.: (416) 572-2541

P.O. Box 249  
Station "B"  
451 Talbot Street  
London, Ont.  
N6A 4V8  
Tel.: (519) 645-4390

##### P.O. Box 7

Room 212  
106 Clarence Street  
Kingston, Ont.  
K7L 4V6  
Tel.: (613) 545-8011

Room 207  
Canada Place  
107 Shirreff Avenue  
North Bay, Ont.  
P1B 7K8  
Tel.: (705) 497-9130

10th Floor  
S.B.I. Building  
Billings Bridge Plaza  
2323 Riverside Drive  
Ottawa, Ont.  
K1A 0P5  
Tel.: (613) 998-8801

Suite 701  
1235 Bay Street  
Toronto, Ont.  
M5C 3K4  
Tel.: (416) 973-9348

##### Manitoba

Suite 103  
180 Main Street  
Winnipeg, Man.  
R3C 1A6  
Tel.: (204) 983-5598

##### Saskatchewan

7th Floor  
2055 Albert Street  
Regina, Sask.  
S4P 2T8  
Tel.: (306) 780-5231

Room 503  
Federal Building  
101 - 22nd Street  
East  
Saskatoon, Sask.  
S7K 0E6  
Tel.: (306) 975-4961

##### Alberta

Room 122  
Sam Livingston Building  
510 - 12th Avenue S.W.  
Calgary, Alta.  
T2R 0X5  
Tel.: (403) 292-4817

Suite 940  
Canada Place  
9700 Jasper Avenue  
Edmonton, Alta.  
T5J 4C3  
Tel.: (403) 495-3750

##### British Columbia

Room 101  
246 Martin Street  
Penticton, B.C.  
V2A 5K3  
Tel.: (604) 492-7696

Room 600  
750 Cambie Street  
Vancouver, B.C.  
V6B 5E5  
Tel.: (604) 666-0937

Room 206  
Customs House  
816 Government Street  
Victoria, B.C.  
V8W 1W9  
Tel.: (604) 363-3691





# Anciens combattants et personnes à charge

## Avez-vous besoin d'aide juridique?

### Bureau de services juridiques des pensions



#### Pensions d'invalidité ou de décès liées au service militaire ou dans la GRC

Avez-vous droit à une pension d'invalidité ou à une allocation?

Croyez-vous que l'évaluation de votre pension est trop basse?

À titre de veuve, de veuf ou d'enfant d'un membre des forces, avez-vous droit à une pension?

À titre de titulaire d'une pension, avez-vous droit à des prestations supplémentaires?

Le Bureau de services juridiques des pensions (ci-après nommé le Bureau) peut vous aider à répondre à ces questions.



#### Le Bureau, c'est quoi?

Le Bureau est un organisme gouvernemental indépendant qui fournit de l'aide juridique. Il fait directement rapport au ministre des Anciens combattants.

Des avocat(e)s qualifié(e)s, membres d'un barreau provincial, assument le rôle d'avocat(e)s-conseils au sein du Bureau.

L'administration centrale du Bureau est située à Charlottetown (Î.-P.-É.). Le Bureau compte également 21 bureaux de district situés dans les grands centres de tous les coins du Canada.



#### Que peut faire le Bureau?

Le Bureau est chargé de fournir un service de consultation aux demandeurs et aux titulaires de pensions en ce qui concerne l'octroi de pensions et d'avantages connexes y compris les allocations.

Les avocat(e)s-conseils et leur personnel de soutien aident à documenter et à rédiger les demandes. Les avocat(e)s représentent les demandeurs et les pensionné(e)s aux audiences qui peuvent être tenues pour entendre leur cause.

La relation entre le Bureau et le demandeur ou le (la) pensionné(e) est celle de l'avocat avec son client. Le Bureau est tenu de conserver en toute confidentialité l'information concernant le demandeur ou le (la) pensionné(e), et il ne doit divulguer cette information que s'il a l'autorisation expresse ou implicite du demandeur ou du (de la) pensionné(e), ou s'il y est forcé par la loi.



#### Qui a droit à l'aide du Bureau?

Le Bureau peut offrir son aide à :

- un(e) pensionné(e)
- un ancien combattant qui a servi au cours de la Première Guerre mondiale, au cours de la Seconde Guerre mondiale, en Corée ou dans une zone de service spécial
- un membre ou ex-membre des forces régulières
- un agent ou ex-agent de la GRC
- un ancien combattant de la marine marchande
- un marin marchand civil
- une veuve, un veuf ou une personne à charge dont le conjoint ou un parent est un ancien membre des forces.

#### Les services du Bureau sont-ils gratuits?

Les services du Bureau sont gratuits. Les avocat(e)s-conseils et leur personnel de soutien ne s'attendent à aucune rémunération de votre part; ils ne peuvent même pas accepter des cadeaux de complaisance.



#### Où s'adresser?

Si vous croyez satisfaire aux exigences susmentionnées et désirez obtenir de l'aide du Bureau, veuillez communiquer avec le Bureau de district de votre région.

### BUREAU DE SERVICES JURIDIQUES DES PENSIONS — BUREAUX DE DISTRICT

#### Terre-Neuve

5<sup>e</sup> étage  
4<sup>e</sup> étage  
Place Paramount  
34, ch. Harvey  
St. John's (T.-N.)  
A1C 5V4  
Tél.: (709) 772-4886

#### Île-du-Prince-Édouard

C.P. 1300  
4<sup>e</sup> étage  
Tour Banque Nationale  
Confederation Court  
Complex  
134, rue Kent  
Charlottetown (Î.-P.-É.)  
C1A 7M8  
Tél.: (902) 566-8687

#### Nouvelle-Écosse

C.P. 8063  
10<sup>e</sup> étage  
Tour Young  
6080, rue Young  
Halifax (N.-É.)  
B3K 5L8  
Tél.: (902) 426-7400

#### Nouveau-Brunswick

C.P. 1406  
3<sup>e</sup> étage  
Place 400  
400, rue Main  
Saint John (N.-B.)  
E2L 4J7  
Tél.: (506) 636-4994

#### Québec

5<sup>e</sup> étage  
4545, ch. Queen Mary  
Montréal (Qc)  
H3W 1W4  
Tél.: (514) 496-1245

#### Bureau 6020

Tour Champlain  
Place Laurier  
2700, boul. Laurier  
Sainte-Foy (Qc)  
G1V 4K5  
Tél.: (418) 648-3091

#### Ontario

C.P. 2490  
Place First, 2<sup>e</sup> étage  
350, rue King est  
Hamilton (Ont.)  
L8N 3J9  
Tél.: (416) 572-2541

#### C.P. 7

Bureau 212  
106, rue Clarence  
Kingston (Ont.)  
K7L 4V6  
Tél.: (613) 545-8011

#### C.P. 249

Succursale B  
451, rue Talbot  
London (Ont.)  
N6A 4V8  
Tél.: (519) 645-4390

#### Bureau 207

Place du Canada  
107, av. Shirreff  
North Bay (Ont.)  
P1B 7K8  
Tél.: (705) 497-9130

#### 10<sup>e</sup> étage

Immeuble S.B.I.  
Place du Canada  
2323, prom. Riverside  
Edmonton (Ont.)  
K1A 0P5  
Tél.: (613) 998-8801

#### Bureau 701

1235, rue Bay  
Toronto (Ont.)  
M5C 3K4  
Tél.: (416) 973-9348

#### Manitoba

Bureau 103  
180, rue Main  
Winnipeg (Man.)  
R3C 1A6  
Tél.: (204) 983-5598

#### Saskatchewan

7<sup>e</sup> étage  
2055, rue Albert  
Regina (Sask.)  
S4P 2T8  
Tél.: (306) 780-5231

#### Bureau 503

Immeuble fédéral  
101, 22<sup>e</sup> rue est  
Saskatoon (Sask.)  
S7K 0E6  
Tél.: (306) 975-4961

#### Alberta

Bureau 122  
Immeuble Sam Livingston  
510, 12<sup>e</sup> avenue sud-ouest  
Calgary (Alb.)  
T2R 0X5  
Tél.: (403) 292-4817

#### Bureau 940

Place du Canada  
9700, av. Jasper  
Edmonton (Alb.)  
T5J 4C3  
Tél.: (403) 495-3750

#### Colombie-Britannique

Bureau 101  
246, rue Martin  
Penticton (C.-B.)  
V2A 5K3  
Tél.: (604) 492-7696

#### Bureau 600

750, rue Cambie  
Vancouver (C.-B.)  
V6B 5E5  
Tél.: (604) 666-0937

#### Bureau 206

Bureau des douanes  
816, rue Government  
Victoria (C.-B.)  
V8W 1W9  
Tél.: (604) 363-3691

